

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Révisé d'homologation N°
Camion (châssis) §)	V W	L T - 4 5 (moteur DL/66 kW) châssis / pont	CH 3857 46

Constructeur	VOLKSWAGENWERK AG., D-3180 Wolfsburg
Identification	sur la plaquette du constructeur "293-512" (empattement 2950 mm) resp. "293-909" (empattement 3650 mm) devant le N° du châssis "WV2...29..." "WV2...29..."
Plaquette constructeur	à droite, sur montant arrière de la porte du passager
N° du châssis	à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant
Identification du moteur	"D L" à gauche, latéralement au centre du bloc-cylindres
Importateur principal	A M A G Automobil- und Motoren AG., 5116 Schinznach-Bad
Véhicule homologué	prototype

Châssis	
Nombre d'essieux	2 Nombre de roues 6
Direction	mécanique
Transmission	mécanique synchronisée
Nombre de vitesses	5 Entraînement roues arrière
Frein de service	hydraulique, 2 circuits, AV=disques/AR=exp.interne, assistance par dépression, sur toutes les roues, régulateur selon charge, sur les roues arrière
Frein auxiliaire	circuits 1 + 2 du frein de service
Frein d'arrêt	mécanique, à expansion interne, sur les roues AR (par contrôle du niveau ou différence de pression; lampe-témoin combinée)
Contrôle 2 circuits	

Carrosserie §)	cabine avancée	
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse tachygraphe
Ceintures sécurité	av - ar	
Cela	1 = 285x150x170mm	Rétroviseurs gauche + droite
Antivol	-	

Nombre de places	t 2 ou 3 av 2 ou 3 centre ar
------------------	------------------------------

Dimensions §)	intérieur	extérieur	Empattements	2950	(3650)
Longueur	6240	5260			
Largeur		2080	Essieu double	av	ar
Hauteur		2120	Voies	av 1750	ar 1500
Porte à faux	av (1490)	1100	Voies	av	ar
	ar	1210		av	ar
Distance volant - vers l'avant du véhicule			Braquage Ø	g 12200	d 12200

Moteur	V W	Type	D L
Marque	en ligne	Temps	4
Construction	B	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	6
Refroidissement	76,5	Course	86,4
Alésage	2382	CV-impôt	12,13
Cylindrée	66 DIN	à U/min	4500
Puissance en kW	73,0 dB/A	à U/min	3375
Bruit à l'arrêt	1 = "073 119" (750 x Ø 171 mm) *		
Silencieux			
Mesure des gaz	CO = 1,0 % à 800 t/min		
Déparasitage	OCE, annex 8, chiffre 4 = A+2 ou B+2		

Poids	avant	arrière	total
Poids à vide	1090	580	1670 §)
Charge utile	(châssis/cabine)		
Poids total	1900	3100	4600
Pneus	195 R 14 C	195 R 14 C	
Ply / bar	8 / 4,5	8 / 4,5	
Charge pour V max.	190	3600	
Jantes	130	130	
	5 J x 14	acier	

Gar. poids remorquable avec/sans frein	mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble	2500 / 750	
Poids remorquable testé	2500 (attention art.67/5)	
Charge garantie sur le toit	50	OCR)
Vitesse maximale selon le constructeur	112	km/h
testées	km/h à U/min	au moteur prise de force

§)	
Equipement	CR (E) ou HCR (E)
Feux de route	CR (E) ou HCR (E)
Feux de croisement	A (E) dans CR/HCR (E)
Feux de position	R-S1 (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	1 (E)
Cilignoteurs	av 1 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av I (E) ar I (E)
Feux de gabarit	B (E) ou f (E) sur demande
Feux arrière de brouillard	B (E) sur demande
Feux complémentaires	B (E) sur demande
Eclairage plaque	1/ séparé
Essuie-glace	2/ balais avec/mm lave-glace
Avertisseurs	1/ HELLA 002 952 / CH 5 0201 08 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion	
Marque et type	V.W	LT - 45
Homologation	CH 3857 46	
N°	CH 3857 46	
Carrosserie		
Places	total 2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant 9
Charge utile	sel. la carrosserie	CV-impôt 12,13
Poids total	4600	Cylindrée 2382

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

§) Carrosserie : livrable sur demande avec pont d'usine avec empattement 2950 mm

	dimensions	intérieur	extérieur	poids	AV	AR	Total
longueur		3750	5625	à vide	1110	810	1920
largeur		2015	2140	charge utile	460	2220	2680
hauteur		400	2090	poids total	1570	3030	4600
porte à faux AR	1505	1575		poids garanti			4600

§) Equipement : feux de gabarit obligatoires à l'AV + AR; emplacement sur le pont admis selon l'CFP; des bavettes sont exigées derrière les roues avant et arrière.

Châssis : les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation.

\*) Insonorisation : tôle d'absorption sous le moteur

31) Camion

V W

LT - 45  
moteur: DL/66 kW  
châssis/pont

3857 46

### Fiche complémentaire concernant les émissions

Complément du 22.08.86 à Wolfsburg - Sta/jak

Valeurs d'émission 1.10.86 remplies

Silencieux : 1 pot, 750x220x175 mm "073 119 B"

Insonorisation : cuve sous moteur

Variante de pneus : admise seulement en combinaison avec i-e 5,86  
195 R 16 C 8 PR AV = 1950 / AR = 3700 (4,5) Vmax 120 km/h

Variante de jantes : 5 1/2 J x 16, déport 113 mm, acier, voies inchangées

Service fédéral d'homologation

**Emissions du bruit**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

 (H) au passage  
dB/A

 (J) à l'arrêt  
dB/A min<sup>-1</sup>

(R) Remarques

DL

m5

4,88-5,38

75,0

74,0 3375

ab

m5

5,86

x

74,0 3375

ab

**Emissions des gaz**

(E) Type du moteur

(F) Boîte de vitesse

(G) i-A

 Emissions en g/km  
(K) CO (L) HC (M) NO

 (N) Ralenti  
CO min<sup>-1</sup>

Numéro-ATGE

DL

m5

4,88-5,86

-

-

-

1,0 800

-

**Emissions de fumée**

(E) Type du moteur

(O) selon OCE annexe 3

(O+P) selon ECE-24

b =	à	min-1
b =	à	min-1
b =	à	min-1

k =	à	min-1	k =	à	min-1
k =	à	min-1	k =	à	min-1
k =	à	min-1	k =	à	min-1

(S) Bacharach

Pompe d'injection

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Voiture  
de livraison

V W

L T - divers

CH 3857 ..

46

FICHE COMPLEMENTAIRE (doit être jointe à chacune des fiches CH 3857 42 à 80)

Expertise de contrôle des 27.11.-02.12.83 à Wolfsburg - Sta/Ad

Direction : mécanique, sur demande avec assistance hydraulique.